

2 市の 情報 を得るには

(1) 外国人相談窓口 <お問い合わせ先> 共生交流推進課 TEL 04-7168-1033

市役所の手続きでわからないことや、日常の困りごとの相談を行っています。相談は無料です。
窓口（柏市役所本庁舎3階、広報広聴課横）に直接行くか、電話で相談してください。
※市役所の手続き以外の個人的な通訳・翻訳の相談は受けられません。

【相談日】 いずれも午後1時～5時

英語→木曜日

中国語→水・金曜日

スペイン語→月曜日

韓国語→第2・4火曜日



(2) 多言語メール配信サービス



広報かしわの掲載情報や防災に関するお知らせがメールで届きます。また、大きな地震が起きた時は、避難場所などの情報を送ります。言葉の種類は、英語・中国語（簡体字・繁体字）・韓国語・ベトナム語・スペイン語・やさしい日本語です。登録の方法など詳しくは、「たげんごめーるはいしんさーびず」のちらしや、柏市ホームページ（<https://www.city.kashiwa.lg.jp/kyoseikoryu/region/shiminkatsudo/katsudojoho/tagengo.html>）をご覧ください。

(3) 柏市国際交流センター（KCC）

無料法律・行政手続相談などの外国人のための支援や、柏市の国際交流に関する事業を行っています。

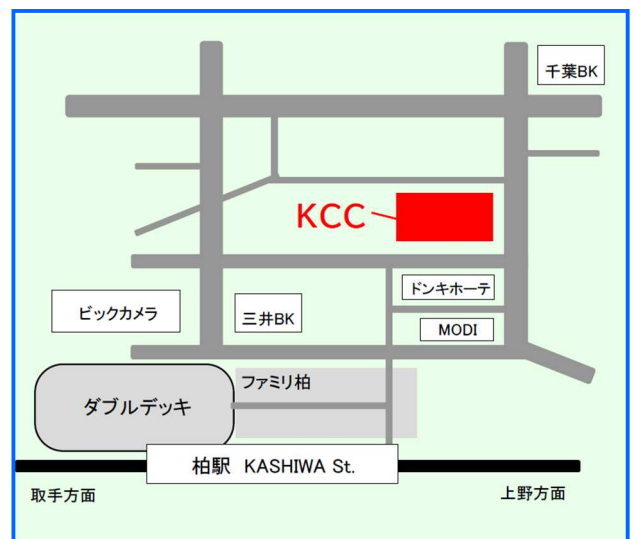
【電話】 04-7157-0281

【住所】 柏1丁目7番1-301号
Day One タワー3階パレット柏内

【開館時間】 月～土曜日
午前8時30分～午後5時15分

【休館日】 日・祝日・年末年始
(12月29日～1月3日)

【ホームページ】
<http://www.kcc.kira-kira.jp/>



2 Para obtener información del municipio

(1) Ventanilla de Consulta para Extranjeros

<Consultas> División de Promoción para la convivencia y el intercambio Tel. 04-7168-1033

Se reciben consultas referentes a los trámites que se realizan en el municipio y sobre problemas de la vida cotidiana. La consulta es gratuita. Acercarse a la ventanilla (División de Relaciones Públicas, 3er piso del edificio principal del municipio) o llamar por teléfono.

※ Aparte de las consultas en el municipio, no se aceptan consultas personales de traducción o interpretación.

【Fechas de Consultas】 En todos los casos de 1:00 a 5:00 pm

Inglés: Jueves

Chino: Miércoles y viernes

Español: Lunes

Coreano: 1er y 4to martes



(2) Servicio de Transmisión de mensajes multilingües



Se envía información publicada en el Boletín Oficial de Kashiwa y sobre la prevención de desastres. Además, cuando ocurra un terremoto de considerable magnitud, se envía información sobre los lugares de refugio, etc. Los idiomas utilizados son: Inglés, Chino, (Chino simplificado y Chino tradicional), Coreano, Vietnamita, Español y Japonés sencillo. Para mayores detalles tales como la forma de registrarse etc., ver la hoja de propaganda “Tagengo meru haishin sabisu” o en la página web del municipio (<https://www.city.kashiwa.lg.jp/kyoseikoryu/region/shiminkatsudo/katsudojoho/tagengo.html>)

(3) Centro de Intercambio Internacional de Kashiwa (KCC)

Se lleva a cabo actividades de apoyo a los extranjeros tales como Consultas legales y trámites administrativos gratuitos para extranjeros, y actividades relacionadas con el Intercambio Internacional de Kashiwa.

【Tel】 04-7157-0281

【Dirección】 Kashiwa 1 Chome 7 Ban 1-301
En el interior de Palette Kashiwa
en la Torre Day One, 3er piso

【Horario de atención】

Lunes a sábados : de 8:30 am a 5:15 pm

【Fechas de descanso】

Domingos, feriados, fines y comienzo del año
(Del 29 de diciembre al 3 de enero)

【Página Web】 <http://www.kcc.kira-kira.jp/>

